

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 230

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 230 Bern, Mittwoch 1. Oktober 1952

70. Jahrgang — 70<sup>me</sup> annéeBerne, mercredi 1<sup>er</sup> octobre 1952 N° 230

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 21680  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.—; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct.— Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Grossbritannien: Einfuhrbeschränkungen. — Grande-Bretagne: Restrictions d'importation.

Irak: Einfuhrlockerungen. — Assouplissement des importations.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verwertbar worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizutreten.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1994<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin:

Buchdruckerei & Verlag Stampfenbach A.-G., Arbenzstrasse 20, Zürich 8, Betrieb einer Buch- und Akzidenzdruckerei, sowie Beteiligung an Verlagsgeschäften.

Eigentümerin folgender Liegenschaft: 1 Werkstattgebäude mit Wohnungen, Assek. Nr. 2159, mit 503,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Arbenzstrasse 20, Zürich 8, Kat. Nr. 3446.

Datum der Konkurseröffnung: 13. August 1952.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. September 1952, 14.15 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 10. Oktober 1952; für Dienstbarkeiten: bis 30. September 1952.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern Konkursamt Biel (2152)

Gemeinschuldner: Waldmann-Degan Fritz, Metallgiesserei, Bahnhofstrasse 12/Bürenstrasse 78, Biel.

Konkurseeröffnung: 16. September 1952.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 7. Oktober 1952, 14.15 Uhr, im Café «Hugi», Spitalstrasse, Biel.

Eingabefrist: 1. November 1952.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (2154)

Failli: Stocker-Monnier Charles, pharmacien, passage du Centre N° 4, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement de faillite: 8 septembre 1952.

Première assemblée des créanciers: le vendredi 10 octobre 1952, à 14 heures, dans la salle du rez-de-chaussée de l'Hôtel Judiciaire, rue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 30 octobre 1952.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2158)

Gemeinschuldnerin: Hartmann Chemie AG., Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen Produkten usw., Lothringerstrasse 98 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 27. September 1952.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500: 11. Oktober 1952. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, Estavayer-le-Lac (2164)

#### Modification de l'état de collocation

Failli: Barras Marcel, carrossier, Estavayer-le-Lac.

Date du dépôt: 30 septembre 1952.

Délai pour intenter action: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2159)

Gemeinschuldner: Wirz Robert, Inhaber der Firma «Rob. Wirz», Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten, Gundeldingerstrasse 97 in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Ct. du Valais Office des faillites, Sierre (2165)

La liquidation de la faillite de Cina Rudolf, fils de Gustave, menuisier, à Sierre, a été clôturée par ordonnance du Juge-instructeur, rendue le 25 septembre 1952.

#### Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L. P. 257—259)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (2166)

#### Unique enchère

Failli: Brohy Léon, feu Jules, commerce de bétail, boucherie, charcuterie, à Fribourg, Stadtberg 49.

Date et lieu de l'enchère: mardi 4 novembre 1952, à 14 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 24 octobre 1952.

Immeubles: commune de Fribourg, cad. fol. 383.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	Taxe cadastrale
950 baa	Route du Stadtberg, N° 49 b, écurie, fenil et remise, N° 49 d, garage et place de 1486 mètres	Fr. 17 141.—
950 bb	Route du Stadtberg, N° 49, habitation, boucherie, cave de 122 mètres	Fr. 73 976.—
950 be	Route du Stadtberg, N° 49 a, grange, écurie et remise de 210 mètres	Fr. 26 260.—
950 bab	Route du Stadtberg, N° 49 c, porcherie et hangar de 24 mètres	Fr. 5 144.—
101 b	Bellevue, pré de 1447 mètres	Fr. 317.—
Total		Fr. 122 838.—

Estimation de l'Office: 90 000 fr.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Fribourg, le 29 septembre 1952.

Le préposé aux faillites: Ziegenbalg, subst.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (2157)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Donnerstag, den 30. Oktober 1952, 15 Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle aus der Konkursmasse des Schmid-Rupli Hans, gewesener Wirt zum Hotel «Engel», in Pratteln, im Gantobjekt selbst, Hauptstrasse 46 in Pratteln, öffentlich versteigern:

## a) Liegenschaften im Banne Pratteln.

Parzelle Nr. 210: 24 Aren 05 m<sup>2</sup>. Wirtschafts- und Saalgebäude Nr. 46 Hotel «Engel», in Pratteln, Wohnhaus Nr. 46a (Hinterhaus), Hofraum und Garten, Oberdorf, Hauptstrasse.

Katasterschätzung Fr. 376 845.

Brandlagerschätzung Fr. 374 000.

Sekt. A. Nr. 623a: 15 Aren 41 m<sup>2</sup> Wiese, Oberdorf.

Katasterschätzung Fr. 2700.

Miteigentümer beider Parzellen zu je ½ Anteil: Hans Schmid-Rupli und Rosa Schmid-Rupli, in Pratteln.

Gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Basel-Landschaft vom 7. Juni 1952 erfolgt die Verwertung für die ganzen, im Miteigentum beider Ehegatten stehenden Liegenschaften.

## b) Zugehör:

Sämtliche zum Betriebe der Gastwirtschaft und des Hotels gehörenden Gegenstände, wie Wirtschaftsmobiliar, Hotelmobiliar, Kucheneinrichtungen und Maschinen, laut besonderem Verzeichnis, total gewertet zu Franken 31 510.50.

Die konkursamtliche Schätzung der Liegenschaften beträgt Fr. 290 000.—.

Die konkursamtliche Schätzung der Zugehör beträgt Fr. 31 510.50.

Total Fr. 321 510.50.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 15. Oktober 1952 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

An die Verwertungskosten sind Fr. 1500 zu deponieren und 1% Handänderungsgebühr zu bezahlen.

Es findet nur eine Steigerung statt. Der Zuschlag erfolgt zum Höchstangebot.

Liestal, 29. September 1952.

Konkursamt Liestal.

Kt. St. Gallen *Konkursamt See, Rapperswil* (2160)**Einzigste Steigerung**

nach Art. 26 der VO vom 24. Januar 1941

Gemeinschuldner: Zurrer Karl, Café-Konditorei, Uznach.

Ganttag: Montag, 10. November 1952, nachmittags 14 Uhr.

Gantlokal: Hotel «Ochsen», Uznach.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 22. bis 31. Oktober 1952.

## Grundpfand:

Parzelle Nr. 73 im Städtchen Uznach, bestehend aus:

Wohnhaus mit Bäckerei und Konditorei, Nr. 386, assekuriert für Fr. 106 400 Verkehrswert;

Schopf Nr. 387, assekuriert für Fr. 2000 Verkehrswert, nebst 338 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schätzungssumme: für Liegenschaft Fr. 125 000,

für Zugehör Fr. 4 060.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG und Art. 71 ff KV, sowie auf Art. 130 ff VZG verwiesen.

Konkursamt See in Rapperswil.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation du concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (2167)

Zur Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages im Konkurs des Enggist Ernst, Modelleur, geb. 1908, von Konolfingen (Bern), Weinbergstrasse 79, Kilchberg (Zürich), ist Tagfahrt angesetzt auf Freitag, den 31. Oktober 1952, nachmittags 2.15 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen, Bezirksgebäude Horgen (2. Stock).

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 29. September 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen,  
der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Graubünden *Kreisamt Ilanz* (2162)

Der Kreisgerichtsausschuss Ilanz als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 27. September 1952 den von Casutt-Cathomen Gion, Ilanz, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger verbindlich.

Ruschein, 1. Oktober 1952.

Für den Kreisgerichtsausschuss Ilanz: L. Cajochen.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>c</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>c</sup>)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (2161)**Auflegung der endgültigen Verteilungsliste und der Schlussrechnung (Liquidationsvergleich)**

Im Nachlassliquidationsverfahren der Firma

Justitz & Co in Nachlassliquidation,

Wohnungseinrichtungen, früher Löwenstrasse 1, Zürich 1, liegen die endgültige Verteilungsliste und die Schlussrechnung den Beteiligten vom 2. bis mit 21. Oktober 1952 beim unterzeichneten Gericht zur Einsicht auf.

Gemäss Art. 316 n SchKG unterliegt die Verteilungsliste während der Auflagefrist der Beschwerde an das Bezirksgericht Zürich als unterer kantonaler Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs.

Zürich, den 29. September 1952.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (2155)**Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

Schuldnerin: Firma Sardella Emil & Co in Liq., Baugeschäft, Lützelflüh.

Datum der Bestätigung: 22. September 1952.

Der Bestätigungsentscheid des Gerichtspräsidenten von Trachselwald als erstinstanzlicher Nachlassrichter ist in Rechtskraft erwachsen.

Liquidatoren: Notar Paul Egger, Langnau i. E., und Fürsprecher W. Gerber, Oberburg.

Trachselwald, den 27. September 1952.

Der a. o. Gerichtsschreiber Aeschlimann.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Balsthal-Thal und Gäu* (2156)**Auflage der Verteilungsliste**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der

Kammfabrik Kroko AG in Liquidation,

in Mümliswil, ist eine zweite Verteilungsliste erstellt worden. Darin werden die volle Deckung der nachträglich kollozierten privilegierten Forderungen, sowie die Ausschüttung des weitem Pfanderlöses an die Pfandgläubiger und einer zweiten Liquidationsquote von 28% an die Gläubiger V. Klasse vorgeesehen.

Die Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, d. h. vom 6. bis 26. Oktober 1952, beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf. Alifällige Beschwerden sind bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn einzureichen (Art. 316 n SchKG).

Schönenwerd, den 26. September 1952.

Der Liquidator: Paul Meier, Notar, Schönenwerd.

Ct. du Valais *Arrondissement de Sierre* (2168)**Enchères dans concordat par abandon d'actif**

Débiteur: Bridel Philippe, pharmacien, Crans sur Sierre.

Le 6 octobre 1952, à 15 h., dans la salle du Café Robinson, à Crans sur Sierre, le soussigné, en sa qualité de liquidateur, exposera en vente aux enchères publiques tout l'agencement de la pharmacie Bridel et entr'autres une caisse enregistreuse marque Riv, 1 table, 4 chaises, une balance, une pendule, 3 luminaires à fluorescence, 4 tapis, une banque vitrée, diverses armoires, etc., etc.

Ad. Salamin, avocat.

Ct. du Valais *Juge-instructeur, Sierre* (2153)**Demande d'homologation du concordat**

Le Juge-Instructeur du district de Sierre informe les Intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation du concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Bridel Philippe, ci-devant pharmacien, à Crans sur Sierre, en séance du: 11 octobre 1952, à 10 heures 30 minutes, qui se tiendra à Sierre, maison Racine, salle des audiences.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

Sierre, le 29 septembre 1952.

Ed. Bagnoud.

**Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (2163)**Rückruf einer Grundstückversteigerung**

Die auf Donnerstag, den 9. Oktober 1952 angesetzte Versteigerung des den Ehegatten Schumacher-Müller Hugo und Anna, von Hofstetten, zu gesamter Hand gehörenden Grundstückes Sektion IV, Parzelle 1515, haltend 3 a 26 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Neuensteinerstrasse 32, findet nicht statt.

Basel, den 1. Oktober 1952.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

26. September 1952.

BRUEG Nahrungsmittel Gesellschaft m. b. H. (BRUEG Food Corporation with limited liability), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. September 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck sind Forschungen auf dem Gebiet der Lebensmittelbranche, Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln, insbesondere von Suppenkonserven, mit der Bezeichnung «BRUEG», sowie Durchführung aller Geschäfte, die damit zusammenhängen können. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Peter Ziegler-Syz, von Winterthur, in Zürich 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, und Dr. Peter Domony, staatenlos, in Baden (Aargau), mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Publikationsorgan ist das Schweizerische

Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Peter Ziegler-Syz. Geschäftsdomizil: Mythenquai 24, in Zürich 2 (bei der Trans-Chemie Aktiengesellschaft).

26. September 1952.

**Landwirtschaftlicher Kreisverein Aesch-Birmensdorf**, in Aesch bei Birmensdorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1945, Seite 1262). Jakob Benz und Rudolf Hofmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Robert Bäumler, als Vizepräsident und Aktuar, und Otto Meisterhans, als Verwalter, beide von und in Aesch bei Birmensdorf. Präsident Illi oder Vizepräsident/Aktuar Bäumler führen Kollektivunterschrift mit Verwalter Meisterhans.

26. September 1952.

**Bezirks-Sparkasse Uster**, in Uster, Genossenschaft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1950, Seite 2348). Die Generalversammlung vom 27. Juli 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger von Uster» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

26. September 1952. Handelsgeschäfte usw.

**Lutz & Stocker A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2151), Handelsgesellschaft usw. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist gewählt worden Dr. Fritz Schiller, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 80, in Zürich 1.

26. September 1952. Restaurant.

**F. Bruhin**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 29. September 1942, Seite 2202), Hotel-Restaurant. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Männedorf verlegt. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Betrieb des Restaurants «Zum Stern».

26. September 1952.

**Bucher Buchdruck**, in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1951, Seite 2049), Buchdruckerei. Der Inhaber Oskar Bucher ist auch Bürger von Zürich.

26. September 1952. Elektrische Messgeräte.

**Roman Blättler**, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2935), elektrische Messgeräte. Neues Geschäftsdomizil: Langfurren 34.

26. September 1952. Radios usw.

**Karl Schupp**, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1944, Seite 1562), Radios usw. Neues Geschäftsdomizil: Hamburgersteig 6.

26. September 1952. Waren aller Art.

**Frau Paulina Köppel**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Paulina Köppel, von Weiningen (Zürich), in Zürich 6. Handel mit Waren verschiedener Art. Sumatrastrasse 28.

26. September 1952. Mass-Schneiderei.

**Ulrich Stutz**, in Zürich (SHAB. Nr. 110 vom 9. Mai 1919, Seite 794), Mass-Schneiderei. Die Firma ist infolge Auflösung des Geschäftsbetriebes erloschen.

26. September 1952.

**A.G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei (S. A. Journaux professionnels & Imprimerie) (Pubblicazioni tecniche e professionali S. A. tipografico-editrice)**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2297). Das Verwaltungsratsmitglied Carl Läubli-Rohner wohnt in Hergiswil (Nidwalden).

26. September 1952.

**Friwa Betonwaren A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1827). Die Procura von Joseph Wiederkehr ist erloschen.

26. September 1952. Technische Produkte, Apparate aller Art.

**Suter & Hännli**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Hans Suter, von Lengnau (Aargau), in Oberehrendingen (Aargau), und Ernst Hännli, von Thun, in Schwyz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. September 1952 ihren Anfang nimmt. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Handel mit technischen Produkten und Apparaten aller Art. Lavaterstrasse 4.

26. September 1952. Haushaltungsartikel.

**Walter Meuwly**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Meuwly, von Gross-Gurmels (Freiburg), in Winterthur 1. Vertrieb von Haushaltungsartikeln. Oberer Deutweg 9.

27. September 1952. Waren aller Art, Vermögensverwaltungen usw.

**Philipsen Handels-Gesellschaft m. b. H.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. September 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft sind Handel mit Waren aller Art, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen an anderen Unternehmen, Uebernahme von Vertretungen, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind: Dr. Johan Philipsen, österreichischer Staatsangehöriger, in Rotterdam, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Ernst Schönholzer, von Götighofen (Thurgau), in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Dr. Philipsen und Dr. Schönholzer. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 82 a in Zürich 1.

27. September 1952. Bauunternehmung usw.

**Mangold & Co.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3306), Bauunternehmung und Ingenieurbureau. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Ernst Mangold aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Streiff & Co., vormals Mangold & Co.», in Zürich 4, übernommen worden.

27. September 1952. Bauunternehmung usw.

**Streiff & Co.**, vormals Mangold & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Fridolin Streiff, von Glarus, in Zollikon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Armin Schuppisser, von Elsau (Zürich), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 60 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1952 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Mangold & Co.», in Zürich 4, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Armin Schuppisser und an Raphael Polla, von und in Rüslikon. Ausführung von Beton-, Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art; Betrieb eines Ingenieurbureaus für Projektierungen, Gutachten, Bauleitungen und Bauüberwachungen. Manessestrasse 6.

27. September 1952.

**Emil Eidenbenz, Apotheke Fluntern**, in Zürich (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1945, Seite 2122). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

27. September 1952.

**Apotheke Fluntern, H. Leonhard**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Leonhard, von Zürich, in Zürich 8. Betrieb einer Apotheke und Drogerie. Zürichbergstrasse 17.

27. September 1952. Rohprodukte usw.

**Eug. Fischli**, in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1458), Rohprodukte usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1952, Seite 2243) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1952. Patentverwertung usw.

**MEVAL S.A.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3006), Verwertung von Patenten aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten des Bezirksgerichtes von Neuenburg vom 28. März 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 10. Mai 1952 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

27. September 1952.

**Brauviehztuchtgenossenschaft Aarberg** in Barga (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 614). Präsident Paul Känel und Sekretär Ernst Dardel sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt Hans König, von Deisswil b. Münchenbuchsee, in Kappelen (bisher Vizepräsident); Sekretär ist Walter Wirth, von Seeberg (Bern), in Suberg (neu). Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien wie bisher.

27. September 1952. Bauunternehmung.

**Wirz & Affolter**, in Suberg, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2918). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Aarberg vom 26. August 1952 wurde über die Firma der Konkurs eröffnet. Nachdem das Verfahren mangels Aktiven gleichzeitig eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRG.V., von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Bern

20. September 1952.

**Architektur Danzeisen & Co.**, in Wabern, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Mai 1952 begonnen hat. Einzige unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Milly Danzeisen geb. Bruckhorst, von Basel, in Wabern, Gemeinde Köniz, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Emanuel Danzeisen. Kommanditär mit einer Bar-Kommandite von Fr. 100 ist Emanuel Danzeisen, von Basel, in Wabern, Gemeinde Köniz; er führt erweiterte Einzelprokura im Sinne von Art. 459, Al. 2, OR. Bureau für Architektur und Innenausbau. Seftigenstrasse 249.

##### Bureau Interlaken

27. September 1952.

**Wohnbaugenossenschaft Gartenstrasse**, in Unterseen (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1949, Seite 2234). Aus der Verwaltung sind der Präsident Manfred Muntwiler und der Vizepräsident Hermann Zimmermann zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: als Präsident: Hans Steimer, von Wettingen, und als Vizepräsident: Werner Wild, von Richterswil (Zürich), beide in Unterseen. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen kollektiv je zu zweien.

27. September 1952. Baugeschäft, Schreinerei.

**Peter Grossmann**, in Brienz, Baugeschäft und mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2837). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

27. September 1952. Bauunternehmung.

**P. Grossmann**, in Brienz. Inhaber der Firma ist Peter Grossmann, Sohn, von und in Brienz. Bauunternehmung.

##### Bureau de Moutier

27 septembre 1952. Epicerie, mercerie, restaurant.

**Jean Miserez**, à Rossemaison, épicerie et mercerie et exploitation du restaurant de la Couronne (FOSC. du 14 avril 1947, N° 85, page 998). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 septembre 1952. Articles de papeterie, lampes de chevet.

**Walther Steiner**, à Moutier, commerce d'articles de papeterie et de lampes de chevet (FOSC. du 13 mars 1950, N° 60, page 675). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

27 septembre 1952. Pharmacie, denrées coloniales, ferronnerie, etc.

**Boillat & Cie, Les Breuleux**, société en commandite, pharmacie, droguerie, denrées coloniales, ferronnerie (FOSC. du 24 juin 1930, N° 144, page 1334, du 18 décembre 1951, N° 296, page 3143). La société exploite un magasin de vente à Tramelan.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

24. September 1952. Chemische Produkte, Giessereihilfsstoffe.

**Wifa GmbH.**, in Luzern. Unter dieser Firma wurde laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1952 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt den Handel mit chemischen Produkten und Giessereihilfsstoffen. Zu diesem Zwecke kann sich die Gesellschaft an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Laut Sacheinlagevertrag vom 18. September 1952 bringt Emmy Plattner, von Langenbruck, in Zürich, in die Gesellschaft Lizenzrechte (Alleinverkaufsrecht) betr. Produkte (Malerartikel) «Kolorax» und G.-H.-Aufhellungsmittel ein, wofür ihr Stammanteilkapital im Betrage von Fr. 3000 überlassen wird. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt Franken 20 000 und zerfällt in 2 Stammanteile von je Fr. 10 000. Eigentümer des einen Stammanteiles von Fr. 10 000 ist Emmy Plattner; wovon wie erwähnt Fr. 3000 durch Apports libériert wurden. Eigentümer des zweiten Stammanteiles ist Hans Plattner, von Langenbruck, in Obersteckholz (Bern). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Emmy Plattner. Adresse der Gesellschaft: Rotseestrasse 5.

26. September 1952.

**Baugenossenschaft GERBE, Weggis**, in Weggis (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 555). Diese Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 26. August 1952 aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

26. September 1952.

**Bootshaus-Genossenschaft Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 13 vom 16. Januar 1941, Seite 107). An Stelle des als Vizepräsident des Vorstandes zurückgetretenen Dominik Estermann, dessen Unterschrift erloschen ist, der aber als Belsitzer im Vorstand bleibt, wurde gewählt: Heinrich Schwyzer (bisher Sekretär) und als Sekretär: August Rippstein, von Kienberg und Luzern, in Luzern. Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier.

26. September 1952. Viehhandel.

**Fridolin Sager**, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch, Viehhandel (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1940, Seite 1718). Der Inhaber dieser Firma ist nun Bürger von Neuenkirch.

26. September 1952.

**Sperrholz- & Isolierplatten Aktiengesellschaft Luzern in Nachlassliq.**, in Luzern (SHAB. Nr. 248 vom 17. Oktober 1950, Seite 2654). An Stelle von Otto Schumacher, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum neuen gerichtlich bestellten Liquidatoren ernannt Werner Frey-Dettwiler, von Haldswil (Thurgau) und Luzern, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Hertensteinstrasse 47.

## Uri — Uri — Uri

25. September 1952. Restaurant, Spezereiwaren usw.

**Marie Baumann**, in Seelisberg. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie Baumann-Waser, von und in Seelisberg. Die Firma erteilt Prokura an Werner Baumann, von und in Seelisberg. Betrieb des Restaurant «Zum Alpenblick» und einer Handlung mit Spezerei- und Kolonialwaren.

26. September 1952. Leichtmetallbedachung.  
**FURAL-Dach J. Furrer**, in Altdorf (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1952, Seite 1727). Die Firma wird abgeändert in «FURAL Jos. Furrer». Die Natur des Geschäftes ist nun die Weiterentwicklung und Verwertung der «FURAL»-Patente (Leichtmetallbedachung) in Frankreich und seinen Kolonien, Oesterreich, Belgien, Holland, Luxemburg, Belgisch-Kongo und Deutschland. Die an Dr. Kurt Seiler erteilte Prokura ist erloschen.

26. September 1952. Hotel, Restaurant.  
**A. Koller-Billó**, in Flüelen. Inhaber der Einzelfirma ist Anton Koller-Billó, von Kriens, in Flüelen. Betrieb des Hotel «Flüelerhof» mit Restaurant.

26. September 1952. Sennerei, Spezereien, Käse.  
**Alois Gisler-Waldis**, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Gisler-Waldis, von und in Bürglen (Uri). Sennerei, Spezerei- und Käsehandlung.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

27. September 1952. Metzgerei.

**Ed. Keiser**, in Dallenwil. Inhaber der Einzelfirma ist Eduard Keiser-Mathis, von Hergiswil (Nidwalden), in Dallenwil. Metzgerei.

27. September 1952. Möbel, Innenausbau usw.  
**Theo Odermatt**, in Ennetbürgen. Inhaber der Einzelfirma ist Theo Odermatt-Durrer, von Dallenwil, in Ennetbürgen. Möbel- und Innenausbau, Leistenfabrikation.

27. September 1952. Kolonialwaren, Getränke.  
**A. Frank-Gabriel**, in Ennetbürgen. Inhaber der Einzelfirma ist Alois Frank-Gabriel, von und in Ennetbürgen. Handel mit Kolonialwaren und Getränken.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Kriegstetten

27. September 1952.

**G. E. Gerber**, Gasthof «Zum Sternen», in Kriegstetten (SHAB. Nr. 297 vom 26. November 1913, Seite 2087). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

## Bureau Olten-Gösgen

26. September 1952.

**Blaser & Cie., Modellschreinerei**, in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1951, Seite 3195). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Erwin Blaser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max Kissling, von Wangen bei Olten, in Olten, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Max Kissling, vorm. Blaser & Cie., Modellschreinerei. Geschäftslokal: Hardfeldstrasse 7.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. September 1952. Buchdruckerei usw.

**Benno Schwabe & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1951, Seite 1419). Neues Domizil: Steinentorstrasse 13 (Petrihof).

25. September 1952. Produkte aller Art.  
**Trafor A.G.**, in Basel, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1950, Seite 1568). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt, wovon Fr. 20 600 durch Verrechnung.

25. September 1952.  
**Orell Füssli-Annoncen A.G.**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1952, Seite 423), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Carl Gabler ist erloschen.

25. September 1952. Ingenieurbüro usw.  
**Joseph Cron**, in Basel. Ingenieurbüro und Bauunternehmungen (SHAB. Nr. 236 vom 7. Oktober 1944, Seite 2234). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Josef Cron, Ingenieurbüro und Bauunternehmung A.G.», in Basel.

25. September 1952.  
**Josef Cron Ingenieurbüro und Bauunternehmung A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. September 1952 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Durchführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten, Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Einzelfirma Josef Cron, in Basel, geführten Baugeschäftes und Ingenieurbüros. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Cron», in Basel. Laut Uebernahmebilanz per 1. Januar 1952 betragen die Aktiven Fr. 409 971.02, die Passiven Fr. 388 131.92. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 21 839.10 erhalten 3 Aktionäre 25 voll liberierte Aktien der Gesellschaft, sowie eine Gutschrift von total Fr. 9339.10. Fr. 15 000 des Aktienkapitals werden durch Verrechnung mit einer in den obigen Passiven enthaltenen Forderung liberriert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern gehören an: Richard Alexis Cron, als Präsident; Wwe Doris Cron-Cathomas, beide von Basel, in Binningen, und Hans Brunner, von und in Zürich. Prokura wird erteilt an Alfred Steiner, von Pfungen, in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen zeichnen zu zweien. Domizil: Augustinergasse 3.

25. September 1952. Binnenschiffahrt usw.  
**Lloyd A.G.**, in Basel, Betrieb der Binnenschiffahrt usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3016). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Bächtold-Laesser, von Basel und Schleithelm, in Allschwil.

26. September 1952. Desinfektionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2118). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. September 1952. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Imparkol A.G.**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1783). Aus dem Verwaltungsrat ist René Cavin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Maximilian Dengler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Burgfelderstrasse 65.

26. September 1952. Immobilien usw.

**Herta A.G.**, in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 573). In der Generalversammlung vom 24. September 1952 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Das Verwaltungsratsmitglied Emil Junker wohnt in Riehen.

26. September 1952. Textil-, Strick- und Wirkwaren.

**Benno Puder**, vorm. Rhein & Cie, in Basel, Mercerie und Bonneterie en gros (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1943, Seite 1994). Der Inhaber ändert die Firma ab in: **Benno Puder**. Als Geschäftsatur wird nun verzeigt: Fabrikation von und Handel en gros mit Textil-, Strick- und Wirkwaren. Neues Domizil: Peter-Merian-Strasse 43.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. September 1952. Kaffee, Kolonialwaren.

**K. Rudin-Mack**, in Arboldswil, Kaffeeartikel und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1951, Seite 599). Der Firmhaber hat mit seiner Ehefrau Gütergemeinschaft vereinbart.

27. September 1952. Elektrische Apparate usw.

**Rudolf Schmidlin & Co. Aktiengesellschaft**, in Sissach, Fabrikation und Vertrieb elektrischer Apparate und verwandter Artikel (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1951, Seite 2247). Die Unterschrift des kaufmännischen Direktors Armin Madörin ist erloschen.

27. September 1952. Restaurant.

**Jochem Schneider-Weber**, in Birsfelden, Elektro-Installationsgeschäft und Restaurant zum Schützen (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1947, Seite 3850). Ein Teil der Aktiven und Passiven ist gemäss Bilanz per 31. August 1952 übergegangen an die «Schneider und Schweizer A.G.», in Birsfelden. Neue Geschäftsatur: Restaurant zum Schützen.

27. September 1952. Elektrische Installationen usw.

**Schneider und Schweizer A.G.**, in Birsfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. September 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung elektrischer Installationen und Handel mit elektrischen Artikeln aller Art, insbesondere die Uebernahme und Fortführung eines Teiles der bisherigen Einzelfirma «Jochem Schneider-Weber», in Birsfelden. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Jochem Schneider-Weber», in Birsfelden. Gemäss Uebernahmebilanz per 31. August 1952 betragen die Aktiven (Postcheck, unverbuchte Debitoren, Warenlager, angefangene Arbeiten, Kautionen, Werkzeuge und Goodwill) Fr. 60 921.33 und die Passiven (Bank, Kreditoren, Debitorenzähler, Transitorische Passiven) Fr. 36 864.80. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 24 056.53 erhält ein Aktionär 24 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 56.53. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Joachim Schneider-Weber, von Basel, in Birsfelden, als Präsident, und als weitere Mitglieder Karl Schweizer-Schnyder, von und in Basel, und Lucien Schmidlin-Schweizer, von Mumpf (Aargau), in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Hauptstrasse 78.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. September 1952. Textilveredelung.

**Aktiengesellschaft Cilander**, in Herisau, Veredelung von Textilien jeglicher Art (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1317). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Dr. Richard Klé infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Verwaltungsrates wurde bestimmt: Victor Mettler-Salzmann, von und in Sankt Gallen, bisher Vizepräsident. Neuer Vizepräsident ist Dr. Hermann Müller-Walser, von Dübendorf, in Herisau, zugleich Delegierter des Verwaltungsrates. Präsident und Vizepräsident führen wie bisher Einzelunterschrift. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hermann Georg Müller-Hochstrasser, von Dübendorf, in Herisau.

26. September 1952.

**Metallwarenfabrikation Rehetobel, Volkart & Spörri**, in Rehetobel (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1947, Seite 2228). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Eugen Spörri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Volkart, von Stadel (Zürich), in Rehetobel, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Metallwarenfabrikation Rehetobel, Jakob Volkart**. Metallwarenfabrikation. Buchschwendli.

26. September 1952. Kräuterprodukte, chemisch-technische Produkte, technische Vertretungen.

**H. Künzler, Kräuterprodukte**, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Hans Künzler, von St. Margrethen, in Teufen. Handel mit und Fabrikation von Kräuterprodukten, chemisch-technischen Produkten und technische Vertretungen. Rütiberg 1441, Post Niederteufen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

16. September 1952. Werkstätte für Elektrotechnik usw.

**Schumacher & Burkhardt A.G.**, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 15. September 1952 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb des bisher unter der Firma «Schumacher & Burkhardt», in Chur, geführten Unternehmens. Die Gesellschaft bezweckt also die Führung einer mechanischen, elektromechanischen und Elektro-Reparaturwerkstatt, verbunden mit Autoelektrik und Dieselausrüstungs-Spezialwerkstatt, sowie den Betrieb einer Elektromotoren-Wicklerei. Die Gesellschaft kann auch weitere verwandte Branchen angliedern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, pachten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 75 000 und ist eingeteilt in 15 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von der Firma «Schumacher & Burkhardt», in Chur, betriebene Geschäft gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1952 und gemäss Uebernahmevertrag vom gleichen Tag, wonach die Aktiven Fr. 99 542.48 und die Passiven Franken 24 221.20 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 75 321.28. Die Gesellschafter erhalten dafür 14 voll liberierte Aktien sowie eine Buchforderung gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 5 321.28. Eine Aktie wurde durch Verrechnung eines Darlehens von Fr. 3240 und durch Barzahlung des Restes liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Schumacher-Burkhardt, von Nufenen, als Präsident, und Rudolf Burkhardt-Kirchmann, von Maladers, beide in Chur. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tittwiesenstrasse 21.

17. September 1952. Werkstätte für Elektrotechnik usw.

**Schumacher & Burkhardt**, in Chur, Spezialwerkstätte für Elektrik, Autoelektrik und Radio (SHAB. Nr. 252 vom 26. Oktober 1940, Seite 1963). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft und Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schumacher & Burkhardt A.G.», in Chur.

27. September 1952.

A.G. Post und Mercatorium St. Moritz-Dorf, in St. Moritz (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 394). Aus dem Verwaltungsrat ist Emil Spiess infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: das bisherige Verwaltungsratsmitglied Otto Michel als Präsident, und als neues Mitglied des Verwaltungsrates Martha Spiess, von und in St. Moritz, welche Einzelunterschrift führt.

27. September 1952.

Societat de tratga de biestga Vignogn, in Vigens (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 112). Aus dem Vorstand ist Gion Casanova ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Kassier gewählt Hasper Anton Derungs, von und in Vigens. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

27. September 1952. Costruzioni, ecc.

Frigerio Bruno, in Castaneda. Titolare della ditta è Bruno Frigerio, di Russo (Ticino), domiciliato a Castaneda. Impresa costruzioni, sopra e sottostruttura.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

23 settembre 1952.

Rivo S. A. Fabbrica di gioielleria e di articoli metallici, in Locarno (FUSC. del 17 agosto 1951, N° 191, pagina 2079). Hanno cessato di far parte del consiglio di amministrazione e di conseguenze estinti i loro diritti di firma sociale: Claudius Buclin, già vicepresidente; Benedick Sigfried, et Jean Brunschwig, membri. Compongono attualmente il consiglio d'amministrazione: Richard Vogt fu Luigi, presidente (confermato); Arrigo Caroni, segretario (confermato); Teodoro Gualtiero Vogt fu Luigi (confermato), membro; Aloys Mersmann fu Enrico, da Interlaken, in Lugano, vicepresidente (nominato); Günter Vogt di Richard, da Locarno, in New York, membro (nominato); Paul Kautz di Emilio, da Wyssachen, in Berna, membro (nominato). Sono stati inoltre nominati; Ernesto Bosshardt fu Carlo, da Muttetz e Winterthur, in Locarno, direttore amministrativo; Max Wiedemann di Giovanni, da Winterthur, in Locarno, direttore tecnico; Carl Seemann fu Ermanno, da Germania, in Muralto, procuratore. I diritti di firma sociale sono regolati come segue: il presidente ed amministratore delegato Richard Vogt vincola con firma individuale; tutti gli altri consiglieri d'amministrazione, i due direttori ed il procuratore vincolano la società con firma collettiva a due fra loro.

24 settembre 1952. Collocamento.

Stern Elisabeth, in Locarno. Titolare è Elisabeth Stern, moglie di Fritz, che da il proprio consenso, da Rütli presso Riggisberg, in Locarno. Ufficio collocamento.

24 settembre 1952.

Società Riunite dell'acqua potabile di Minusio e Brione s/Minusio, in liquidazione, in Minusio (FUSC. del 4 aprile 1951, N° 77, pagina 813). La liquidazione è terminata. La cancellazione non è ancora tuttavia possibile mancando il consenso dell'autorità fiscale federale, come pure dell'amministrazione fiscale cantonale.

Ufficio di Lugano

11 settembre 1952. Mobili, ecc.

Westropa S. A. (Westropa Co. Ltd.), in Lugano, compra vendita di mobili, ecc. (FUSC. del 5 febbraio 1952, N° 29, pagina 344). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 15 maggio 1952 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in: GEHAVE S. A. (GEHAVE A. G.). Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

25 settembre 1952. Ristorante.

Lucia Rivabella, in Viganello, esercizio di un ristorante (FUSC. del 17 ottobre 1950, N° 243, pagina 2655). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

Rettifica.

Castagno e Co, in Chiasso (FUSC. del 17 settembre 1952, N° 218, pagina 2308). Sede della ditta: in Vacallo.

26 agosto 1952. Piastrelle, ecc.

Medici & Ci, in Mendrisio. Ilda Medici vedova fu Ausilio nata Pedroni, da Castel San Pietro, in Chiasso; Angela Borsari nata Medici, da ed in Lugano, debitamente autorizzata dal marito Sergio Borsari; Arnoldo Medici fu Ausilio, da Castel San Pietro, in Chiasso, e Giorgio Medici fu Ausilio, da Castel San Pietro, in Chiasso, minorenni rappresentati dal curatore Guido Bianchi fu Ernesto, da Vacallo, in Chiasso, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo che ha iniziato la propria attività col 12 febbraio 1952. La partecipazione nella società dell'associato Giorgio Medici, minorenni, è stata ratificata dalla delegazione tutoria di Chiasso. La società è validamente rappresentata dalla firma individuale della associata Ilda Medici, vedova nata Pedroni. È conferita procura, con firma individuale, a Sergio Borsari, di Arnoldo, da ed in Lugano. Fabbricazione e commercio di piastrelle ed articoli in cemento, materiale da costruzione, pietra artificiale, pavimenti e rivestimenti. Mendrisio-Vignola.

26 settembre 1952. Gabinetto dentistico.

Dr. A. Perucchi e E. Bühler, in Chiasso, esercizio di un gabinetto dentistico, società in nome collettivo (FUSC. del 15 settembre 1949, N° 216, pagina 2399). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

26 settembre 1952. Mobili e serramenti.

Crivelli Giuseppe, in Balerna. Titolare è Giuseppe Crivelli, di Serafino, da ed in Balerna. Fabbricazione di mobili e serramenti. Via Stazione.

27 settembre 1952. Ristorante.

Maria Sibilla-Cuneo, in Balerna, ristorante Paoletto (FUSC. del 2 agosto 1932, N° 178, pagina 1880). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

27 settembre 1952. Caffè.

Maria ved. Nava, in Mendrisio, esercizio di un caffè (FUSC. del 28 luglio 1930, N° 172, pagina 1590). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso della titolare.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 septembre 1952.

Société immobilière rue de la Paix 47 et 47a, Glasson et Biedermann, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1950, N° 204). La société est dissoute. Cette raison est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société en nom collectif «Glasson et Biedermann», à La Chaux-de-Fonds, déjà inscrite.

26 septembre 1952. Métaux précieux, produits chimiques, etc.

Glasson et Biedermann, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de matières or, argent et platine, fonderie de métaux précieux et fabrication

de produits chimiques, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1950, N° 204). La société a repris l'actif et le passif de la «Société immobilière rue de la Paix 47 et 47a, Glasson et Biedermann», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour.

Genève — Genève — Ginevra

Rectification.

Fr. Kramer, à Genève, commerce de jeux automatiques en tous genres (FOSC. du 24 septembre 1952, page 2370). La raison est F. Kramer (et non Fr. Kramer).

25 septembre 1952. Café.

Léa Merk, à Genève, exploitation d'un café à l'enseigne «Café Chablaisien» (FOSC. du 25 février 1952, page 526). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 septembre 1952. Meubles, etc.

Rey et Roux S. A., à Genève, meubles, ébénisterie d'art, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 16 avril 1952, page 988). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

25 septembre 1952.

Orell Füssli-Annonces S. A., succursale de Genève (FOSC. du 14 février 1952, page 432), société anonyme avec siège à Zurich. Les pouvoirs de Carl Gabler, administrateur décédé, sont radiés.

25 septembre 1952. Céréales, produits du sol, etc.

COMAR S. A., à Genève, surveillance et exécution de marchés de marchandises, etc. (FOSC. du 16 juillet 1951, page 1765). Nouveaux locaux: rue du Rhône 60.

25 septembre 1952.

Comptoir des Tissus S. A. (Stoffhalle A. G.), à Genève, commerce de tissus, nouveautés, etc. (FOSC. du 8 mars 1951, page 600). L'administrateur Jean Stunzi (inscrit) a été nommé secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs d'Henri Zullig, administrateur décédé, sont radiés.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Grossbritannien  
Einfuhrbeschränkungen

Laut der vom Board of Trade, London, am 15. September 1952 erlassenen «Notice to Importers» Nr. 513 wurden verschiedene Waren von der Open General Licence gestrichen. Ferner wurden einige Textänderungen in der bisherigen Freiliste vorgenommen. Die Importeure wurden eingeladen, Gesuche für die Einfuhr der von der Freiliste gestrichenen Waren bis spätestens 6. Oktober einzureichen, unter gleichzeitiger Angabe des c. l. f. Wertes der in der Zeit vom 1. November 1950 bis 31. Oktober 1951 getätigten Importe. Die Bewilligungen werden mit einer Gültigkeitsdauer bis 30. Juni 1952 erteilt. Waren, die vor dem 15. September 1952 zum Versand gelangten, werden noch ohne Bewilligung zur Einfuhr zugelassen.

Die im Anhang II zur Publikation im SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1951 aufgeführte Warenliste (siehe auch SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1951) ist wie folgt abzuändern:

## a) Strelungen — Radiations:

## GROUP I (PART A) — Food, Drink, Animal Feeding stuffs and Seeds

Current sugar  
Fruit vrad, including lemon cheese and lemon butter  
Hors d'œuvres, canned  
Jam  
Lemon or orange peels or mixtures thereof in their natural juice; not containing more than 65% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, and all similar starch conversion products (e. g. malt syrup), or any mixture of such materials  
Mango pulp, sweetened  
Mangoes, sliced  
Marmelade  
Onions in syrup

## b) Textänderungen — Modifications de texte:

## GROUP I (PART A) — Food, Drink, Animal Feeding stuffs and Seeds

The heading — Beverages, the following:

Other beverages, whether concentrated or ready to drink, excluding:

- milk and preparations of milk
- tea, coffee, chicory and extracts and essences thereof
- egg products
- preparations containing more than 65% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, and all similar starch conversion products (e. g. malt syrup), or any mixture of such materials
- cocoa and preparations of cocoa
- fruit juices
- flavoured syrups

to read — Beverages, the following:

Other beverages, whether concentrated or ready to drink, excluding:

- milk and preparations of milk
- tea, coffee, chicory and extracts and essences thereof
- egg products
- preparations containing more than 15% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid or liquid glucose, and all similar starch conversion products (e. g. malt syrup), or any mixture of such materials
- cocoa and preparations of cocoa
- fruit juices
- flavoured syrups

The heading — Carob julee, not containing more than 65% by weight of commercial sweetening matter, viz. sugar, invert sugar, honey, molasses, solid and liquid glucose, and all similar starch conversion products (e. g. malt syrup), or any mixture of such materials

to read — Carob juice, not containing any added commercial sweetening matter

The heading — Marrons in syrup

to read — Marrons in syrup, of which the drained weight of marrons represents not less than 50%

The heading — Soups, canned

to read — Soups, canned, except those with a meat content of 20% or more, or containing more than 30% by weight of total solids

The heading — Soup stock and powder

to read — Soup stock  
Beef powder.

## Irak — Einfuhrlockerungen

Gestützt auf die kürzlich von den irakischen Behörden erlassene «Notification No 10» können inskünftig die offiziell anerkannten Importeure Waren aus dem Sterlinggebiet und den Weichwährungsändern — worunter auch die Schweiz fällt — ohne vorherige Einholung einer Devisen- und Importbewilligung einführen. Von diesen neuen Erleichterungen sind folgende Kategorien ausgenommen:

## I. Waren, deren Einfuhr verboten ist — Marchandises qui sont prohibées à l'importation:

1. Portes et cadres de fenêtres en bois.
2. Meubles divers en métal (y compris les chaises et les tables).
3. Meubles divers en bois (y compris les chaises et les tables).
4. Sacs en papier (à l'exception des sacs destinés à l'emballage du ciment).
5. Articles de pyrotechnie (à l'exception des explosifs).
6. Ustensiles de cuisine ordinaires en aluminium (de l'espèce fabriquée en Irak).
7. Noix de Basourak (condiment genre pistaches).
8. Pêves sèches.
9. Buttum et graines vertes (condiment genre pistaches).
10. Pyjamas en tissu de coton, de soie et de laine.
11. Graines de courges.
12. Graines de pastèques.
13. Graines de coton.
14. Graines de lin.
15. Oignons.
16. Noisettes.
17. Bière.
18. Fèves sèches.
19. Ail.
20. Peaux brutes, peaux demi-tannées et peaux pour doublures (à l'exception des euirs de dessus).
21. Noix (en coques et sans coques).
22. Huile de sésame.
23. Huile de coton.
24. Beurre en boîtes.
25. Huiles végétales de toutes espèces pour alimentation.
26. Seaux ordinaires en tôles galvanisées ou en fer.
27. Benne fondu (ghee).
28. Briques et dalles pour les bâtiments (à l'exception des tuiles pour les toits et briques pour les cheminées).
29. Lentilles, mashés et hartman.
30. Miel d'abeilles.
31. Prunes sèches.
32. Yashmagh et Gbitra en coton imprimé (châles servant de coiffure-turban).
33. Filés de coton (du N° 6 au N° 28).
34. Déchets de peaux.
35. Alcool éthylique.
36. Châtaignes.
37. Haricots rouges.
38. Toutes espèces de légumes frais (à l'exception de ceux dont l'importation est permise par des notifications spéciales).
39. Macaroni, spaghetti et vermicelle.
40. Sel raffiné pour aliments.
41. Cerises de Perse.

## II. Waren, die ohne Devisenzuteilung zur Einfuhr zugelassen sind — Marchandises qui sont admises à l'importation sans attribution de devises:

1. Chameaux.
2. Pierres précieuses et semi-précieuses (diamants, rubis, etc.).
3. Plumes et articles en plumes, têtes et ailes d'oiseaux pour la toilette.
4. Fleurs, fruits artificiels pour la décoration, papier pour la décoration, arbres artificiels, papiers gaufrés décorés, etc.
5. Tissus, rubans, garnitures, broderies en lames (avec fils métalliques).
6. Sacs à provisions et autres en tissu.
7. Biscuits, gâteaux et pâtisseries.
8. Pommes de terre.
9. Couvertures de soie (pure ou mixte).
10. Couvertures de coton.
11. Articles en verre travaillé, montés sur métal commun ou plaqués.
12. Epices et herbes diverses (à l'exception des poivres noirs, cardamomes, safrans et gingembres).
13. Pantouffles et chaussures d'intérieur en diverses matières.
14. Abricots secs (avec ou sans noyaux) et prunes sèches.
15. Pommes fraîches.
16. Ail de Perse.
17. Bas et chaussettes de soie et bas et chaussettes nylon.
18. Noix de coco fraîches.
19. Nattes en paille ou en papier.
20. Confiserie et suceries diverses et préparations alimentaires sucrées.
21. Henné et Wesmé (genre de henné).
22. Conserves de légumes en boîtes.
23. Parfums à l'usage des personnes (eau de cologne, etc.).
24. Gingembre.
25. Coins pour la fixation des photos et portraits (gommes et autres).
26. Olives conservées logées en barils.
27. Olives conservées logées en bouteilles.
28. Cidre et autres boissons similaires.
29. Stout (bière).
30. Tapis de soie pure ou mélangée.
31. Tapis de coton ou de lin.
32. Tapis de laine (persans).
33. Coings frais.
34. Sucre candi.
35. Articles confectionnés en soie naturelle ou artificielle.
36. Articles confectionnés en laine (y compris les abas et agals, vêtements et coiffures indigènes).
37. Articles confectionnés en coton ou en lin (y compris les sacs en coton).
38. Articles confectionnés en fils métalliques.
39. Articles divers en corail naturel, nacre, ivoire, ambre, os et corne.
40. Articles divers en bois sans ornements (à l'exception des meubles).
41. Articles divers en papier ou carton (verres, gobelets, assiettes, serviettes).
42. Articles de fantaisie pour ornements ou à l'usage des personnes; boucles d'oreilles, colliers, bijoux de fantaisie en verre ou en métal commun, simples, unis ou plaqués (y compris les chapelets de prière).
43. Articles pour la décoration des maisons en métaux communs.
44. Conserves de poissons en boîtes (sardines, saumons, thon) et cavalr.
45. Poissons salés ou séchés (non conservés en boîtes).
46. Cigarettes, cigares et tabacs pour la pipe.
47. Vins et vins de porto.
48. Champagne.
49. Chocolats.
50. Sauces diverses et vinaigre comestibles.
51. Peintures, tableaux, statues, etc., en matières diversés.
52. Pickles assortis au vinaigre (en bouteilles).
53. Tomates et jus de tomates (concentré) (importation permise pendant la saison spéculée).
54. Poires fraîches.
55. Gaufres (bâtons), cravaches, etc.
56. Jus d'orange, de citron et d'autres fruits.
57. Noix de galle.
58. Etuis à cigarettes et bagues à tabac.
59. Mastics sucrés (Sweetened Chewing Gums) (importation par les magasins).
60. Conserves de mangues au vinaigre.
61. Pipes et tubes à cigarettes ainsi que têtes et tubes pour narguilles.

## Irak — Assouplissement des importations

En vertu de la «Notification N° 10» promulguée récemment par les autorités irakiennes, les importateurs attirés peuvent désormais importer, sans autorisation de paiement et d'importation, des produits en provenance de la zone sterling et des pays à monnaie faible (y compris la Suisse). Sont exemptées de ces nouvelles facilités les catégories de marchandises suivantes:

62. Haricots secs.
63. Fourrures et vêtements confectionnés en fourrures.
64. Pistaches.
65. Poivre rouge et curry en poudre.
66. Fruits conservés (conserves, ananas, etc.).
67. Coupes et pièces de tissus en matières diverses.
68. Pâtes d'abricots séchés (Kamardine).
69. Chaises en jonc et articles en jonc ou paille (à l'exception des nattes).
70. Raisins secs de Corinthe, sultanes, etc.
71. Conserves de viande en boîtes (non compris la viande de porc).
72. Châles, mouchoirs et écharpes en coton et en lin (à l'exception des hatras et ghitras).
73. Amandes non décortiquées.
74. Éponges naturelles, éponges végétales et éponges en caoutchouc.
75. Bijoux et articles d'orfèvrerie en or, argent et platine.
76. Confitures et marmelades.
77. Préparations pour potages et bouillons et potages en boîtes.
78. Conserves alimentaires en boîtes non dénommées dans cette liste (à l'exception des articles dont l'importation est interdite).
79. Mouchoirs, cache-cols, écharpes et voilettes en soie naturelle et artificielle.
80. Cosmétiques (y compris les brillantines, crèmes et rouges pour le visage, rouges à lèvres, noirs pour les yeux, poudre pour le visage et autres préparations de beauté).
81. Bananes.
82. Vêtements confectionnés en soie naturelle ou artificielle (pure ou mixte).
83. Sous-vêtements en soie naturelle ou artificielle (pure ou mixte).
84. Vêtements usagés (d'Amérique).
85. Amidons de céréales.
86. Citrons secs séchés.
87. Laine de chameau, déchets de laine et poils d'animaux (à l'exception de poils de chèvres).
88. Vieux journaux et rognures de papier.
89. Cartes à jouer.
90. Perles naturelles.
91. Nêles.
92. Mitrailles de fer (Scraps).

III. Waren, die nur von Fabrikunternehmen eingeführt werden dürfen. Für die Einfuhr dieser Waren ist zwar keine Importlizenz, wohl aber eine Devisengenehmigung erforderlich. — Marchandises qui peuvent être importées exclusivement par des fabricants. Pour l'entrée de ces produits, une autorisation de paiement est nécessaire, mais non une licence d'importation:

1. Sacs en papier pour l'emballage du ciment.
2. Caractères, moules, planches et clichés pour imprimerie (limités aux propriétaires d'imprimeries).
3. Huile de lin brute pour l'industrie.
4. Huile de noix de coco (diluée) pour l'industrie.
5. Huile de ricin non purifiée pour l'industrie.
6. Huile du pavot pour l'industrie.
7. Huile de palme pour l'industrie.
8. Huile d'arachide (diluée) pour l'industrie.
9. Huile de palmistes et de dattiers pour l'industrie.
10. Huile de noyaux d'olives pour l'industrie.
11. Autres huiles non comestibles pour l'industrie.
12. Laine brute, pelignée ou cardée.
13. Filés de coton (à l'exception de ceux dont l'importation est interdite).
14. Fils et poils de chèvre.
15. Bouteilles vides (peuvent aussi être importées par les propriétaires de pharmacies et drogueries) (Drug Stores).
16. Matières premières nécessaires à l'industrie locale non citées ailleurs ainsi que les appareils et outils nécessaires à la marche de ces industries.
17. Extraits de racines (fécules) (sago et analogues).
18. Papier à cigarettes (en bobines et en feuilles).
19. Papier épais pour tubes à cigarettes (non compris le papier à dessin pour écoles).

## IV. Uebrige Waren. — Autres marchandises:

1. Portes et fenêtres en fer et leurs pièces détachées.
2. Souliers ordinaires en cuir ou en toile.
3. Services de table dorés ou plaqués ou en métal ordinaire.
4. Armes à feu, fusils de chasse et revolvers, leurs cartouches et accessoires.
5. Cadres divers pour photos et dessus en bois ou autres matières.
6. Tissus de soie de toutes espèces y compris les velours (d'un prix supérieur à 200 fils le mètre).
7. Couvertures en laine et mixtes.
8. Blouses et vêtements tricots en laine.
9. Draps de lit en soie, coton ou lin.
10. Fromages en boîtes ou emballés en papier cellophane ou en autres matières.
11. Cuir pour talons et semelles de souliers.
12. Cuir d'empilage.
13. Malles, valises de voyage, serviettes et portefeuilles, mallettes d'écoliers et sacs à main pour dames en matières diverses.
14. Serviettes, essuie-mains et manteaux de bain (en coton).
15. Armoires métalliques pour dossiers.
16. Marbre, pierres et granits, articles en marbre, pierres et granits ainsi que dalles et objets en marbre ou en métal pour sépultures.
17. Articles confectionnés en cuir (vêtements, gants, porte-feuilles, etc.).
18. Articles de décoration en bois ou en cuivre, travail indien, etc.
19. Articles confectionnés en crin (à l'exception de canevases).
20. Articles en aluminium qui ne sont pas fabriqués en Irak (bouilloires, bouillottes, théières, cafetières, saucières et moules pour la cuisine, etc.).
21. Ciment.
22. Alumettes.
23. Savon de toilette.
24. Savon pour lessive.
25. Os et cornes et matières animales à tailler et pour l'industrie.
26. Chemises en tissu de coton et leurs cols.
27. Glucose, maltose et lactose (jus de fruits) et miel artificiel.
28. Cognac (brandy), gin, rhum et autres boissons alcooliques fortes (whisky non compris).
29. Liqueurs et autres boissons spiritueuses édulcorées (crème de menthe, vermouth et autres).
30. Miroirs de toutes espèces (petits et grands).
31. Manteaux et pardessus confectionnés de toutes espèces.
32. Mouchoirs en coton et en lin.
33. Mouchoirs, écharpes, cache-cols et coiffures en laine.
34. Vêtements confectionnés en laine à l'exception des manteaux et pardessus.
35. Vêtements confectionnés en coton ou en lin.
36. Jouets pour enfants et jeux de société.
37. Déchets de coton et de fils.
38. Whisky.
39. Yashmagh brodé (à importer uniquement par la Direction générale des Importations).
40. Meubles divers en fer, y compris les chaises et les tables.
41. Films cinématographiques bruts (non impressionnés).
42. Films cinématographiques impressionnés et prêts à être projetés ainsi que films et photos pour la propagande.
43. Lustres et lampes électriques et leurs accessoires.
44. Articles en plastique et en nylon et déchets de plastique (non compris les bas nylon).
45. Voitures automobiles (fermées et découvertes).
46. Voitures automobiles pour enfants (jouets).

Im Verkauf gereifter, serlöser, gebildeter Praktiker, organisatorisch, verkaufstechnisch, verkaufpsychologisch versiert, produktiver Verkäufer und Vertreterführer, Marktkenner, erfolgreich als Verkaufsleiter einer Markenartikelfirma tätig, sucht sich umständehalber neuen Wirkungskreis als

**VERKAUFSLEITER**

Chefvertreter, Personalchef, Filialleiter. Erstklassige Referenzen und Erfolgsnachweise. Anfragen unter Chiffre 579-1 an Publicitas Zürich erbeten.

**MISE EN GARDE**

La marque HADASSA, destinée à des mouvements de montres et montres en tous genres, est enregistrée sous N° 138829 au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle. Une irrégularité ayant été découverte quant à l'utilisation de cette marque, son titulaire met expressément en garde contre son emploi illicite.

Un contrevenant sera rigoureusement poursuivi.

**Gesucht**

**Elliott Fisher-Maschine**



gebraucht, für Handbetrieb oder elektrischen Antrieb, Platte 65 x 43 cm. Maschine mit einigen 5- bis 6-stelligen Zählwerken wird bevorzugt. Es besteht auch Interesse für Zählwerke. Offerte mit Preisangabe unter Chiffre Hab 578 an Publicitas Bern.

**Occasions-Vervielfältiger**

**Ohne automatische Papierzuführung:**

Print-Fix, Multor . . . . .	Fr. 100.—
Edison portable, Schaco . . . . .	> 80.—
Gestetner, Modell 3 . . . . .	> 100.—

**Mit automatischer Papierzuführung:**

Print-Fix . . . . .	Fr. 125.—
Geba, Modell 74 . . . . .	> 150.—
Geba, Modell 75 . . . . .	> 200.—
Geba, Regent Automat, elektrisch . . . . .	> 700.—
Polikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . .	> 600.—
Ellams, Modell K . . . . .	> 275.—
Ellams mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch . . . . .	> 350.—
Roto 10, Handbetrieb . . . . .	> 100.—
Roto 10, elektrisch . . . . .	> 200.—
Roto 40, elektrisch . . . . .	> 700.—
Roto 15, elektrisch . . . . .	> 700.—
Edison Dick 78a . . . . .	> 180.—
Edison Dick 78b . . . . .	> 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank . . . . .	> 250.—
Rono 210, neuwertig . . . . .	> 350.—
Printa, elektrisch, wie neu . . . . .	> 750.—
Gestetner, Modell 6 . . . . .	> 150.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R . . . . .	> 350.—
Gestetner, Modell 66 . . . . .	> 650.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank . . . . .	> 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . .	> 800.—
Rex D 25 . . . . .	> 800.—
Rex D 2 . . . . .	> 250.—

**Spiritus:**

Ormlig 250 . . . . .	Fr. 450.—
Fordigraf . . . . .	> 400.—

**Typendrucker:**

Multigraph, zweitellig, Junior . . . . .	Fr. 200.—
Multigraph, Gameter . . . . .	> 100.—



druckt und färbt vollautomatisch elektrisch



Putzhauser  
Tollstrasse 1 Tel. 25 70 31 Zürich

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**

liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genietet und verleimt, Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännischer Ausführung. Telefon 4 91 55

**PATENTE**

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 86

**Füllstifte**  
12 Modelle aus feinpoliertem Galalith, unüberdrehbar, 2 Jahre Garantie, alle Reklamegeschenke mit Firmaaufdruck.

Verlangen Sie Muster und Preise  
**OSCAR EBERLI, ZÜRICH**  
Fabrikation von Dreh- und Druckstiften  
Forchstr. 34. Tel. (051) 32 43 94

Kaufmann, 30, ledig, mehrjährige Handels- erfahrung, USA und Südamerika, wünscht

**zukunftsbietende Stelle in internat. Organisation**

Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch, Spanisch. Referenzen vorhanden. Antworten unter Chiffre Hab 580-1 an Publicitas Bern.

**Putztücher jeder Art**  
Bitte verlangen Sie Muster und Offerte

**Erich Sturzenegger**  
mäch. Weber  
EGLISAU  
Tel. (051) 96 31 91

**ELEKTRO-WATT**

**Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG.**

Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der **ordentlichen Generalversammlung** auf **Mittwoch, den 15. Oktober 1952, vormittags 11.00 Uhr, im Savoy-Hotel Baur eu Ville, Zürich**, eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1951/52. Abnahme des Geschäftsberichtes. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens am **11. Oktober 1952** am Sitz der Gesellschaft (Talacker 16) oder bei folgenden Banken und Bankhäusern in hinterlegen, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren schweizerische Zweigniederlassungen, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und deren Zweigniederlassungen, La Roche & Co., Basel, A. Sarasin & Co., Basel, Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf, Hentsch & Cie., Genf, Lombard, Odler & Cie., Genf, Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss Art. 696 bzw. 700 des Schweizerischen Obligationenrechtes vom 4. Oktober 1952 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 28. September 1952.

Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: **Jühr.**

**LUSCHER, LEBER & CIE. AG., BERN**

Einladung zur **ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre** auf **Mittwoch, 15. Oktober 1952, 11.15 Uhr, im Hotel Gurten-Kulm**

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Oktober 1951; 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle; 3. Genehmigung und Dechargeerteilung an die Verwaltung; 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses; 5. Wahl zweier Revisoren und eines Suppleanten; 6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft ab 4. Oktober 1952 zur Einsicht durch die legitimierten Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind von den Aktionären unter Vorlage eines Ausweises über ihren Aktienbesitz in der Zeit vom 7. bis 14. Oktober 1952 auf dem Bureau der Gesellschaft zu beziehen. Nachher werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 1. Oktober 1952.

Der Verwaltungsrat.

**Placement de capitaux**

On offre à Compagnie d'assurance, Caisse de retraite ou autre, la reprise d'une hypothèque de 310 000 fr. (75% du prix total de construction, terrain compris) sur un immeuble qui vient de se construire dans une localité très industrielle. Pour tous renseignements, écrire sous chiffre P. 21287 J. à Publicitas Bienne.

**Maschinenfabrik Oerlikon**

**Einladung**

**zur ordentlichen Generalversammlung**

auf **Samstag, den 11. Oktober 1952, vormittags 10.30 Uhr, im Zunfthaus zur Meise in Zürich**

**Traktanden:**

1. Abnahme der Rechnung über das verflossene Geschäftsjahr; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; Dechargeerteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates betreffend:
  - a) Erhöhung des Aktienkapitals von 14 auf 19,6 Millionen Franken,
  - b) Neuregelung der Unterschriftenberechtigung, unter entsprechender Statutenänderung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Die Rechnung, der Revisorenbericht und die Anträge zu Traktandum 3 der Tagesordnung liegen vom 1. Oktober 1952 an im Büro der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung erhalten die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre am 30. September 1952 durch eingeschriebenen Brief. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die am 27. September 1952 im Aktienbuch eingetragen waren; später gemeldete Aktienkäufe können daher nicht mehr berücksichtigt werden. Während der Zeit vom 27. September bis 11. Oktober 1952, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, werden keine Uebertragungen von Aktien vorgenommen.

Gemäss § 14 der Statuten ist für die Beschlussfassung über Traktandum 3 erforderlich, dass mindestens zwei Drittel der emittierten Aktien an der Generalversammlung vertreten sind.

Zürich-Oerlikon, den 29. September 1952.

Der Verwaltungsrat.

**Intressa AG., Glarus**

Einladung zur **28. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre** auf **Mittwoch, den 15. Oktober 1952, 11 1/2 Uhr, in das Restaurant Sebzäthenhaus, in Basel**

Traktanden: Beschlussfassung über: 1. Genehmigung des Protokolls der 27. ordentlichen Generalversammlung vom 11. Oktober 1951; 2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1951/52; 3. Abnahme und Genehmigung der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung 1951/52, nach vorheriger Berichterstattung der Kontrollstelle; 4. die Verwendung des Jahresergebnisses; 5. die Entlastung des Verwaltungsrates; Vornahme von: 6. Wahlen.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1951/52, der Kontrollstellenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom heutigen Tage an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens 13. Oktober 1952 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz ausgegeben werden.

Glarus, den 1. Oktober 1952.

Der Verwaltungsrat.

**S. A. du Casino de Cossonay**

L'assemblée générale annuelle des actionnaires de la S. A. du Casino de Cossonay aura lieu **samedi 1<sup>er</sup> novembre 1952, à 20 heures, à Cossonay, Hôtel de l'Union.**

Ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration.

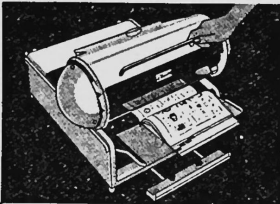
Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der « Volkswirtschaft »



**Lichtpaus- und Photokopierapparat K10**

SCHWEIZERFABRIKAT

Der Apparat für jedes Büro



**Rétoce**

(ges. gesch.)



Schweizer Patent

Der leistungsfähige Apparat zur Herstellung von Kopien ab ein- oder doppelseitigen Vorlagen nach dem Lichtpausverfahren.

Vom Fachgeschäft mit der 75jährigen Erfahrung.

**A. MESSERLI ZÜRICH 2**

FABRIK TECHNISCHER PAPIERE  
Lavaterstrasse 61 Telephone 051/256890/91

**PRÊTS**

Très discrets jusqu'à 5000 fr. sont accordés depuis 40 ans par banque sérieuse. Réponse rapide. Discretion complète assurée.

Banque Procrédit Fribourg

Günstig zu verkaufen

**NATIONAL-Buchungsmaschine**

6 Zählwerke, mit Schreibmaschine, autom. Datum u. Kurzt. Vollautomatisch, neuestes Modell, mit Garantie u. Service.

Anfragen an Postfach 3186, Bahnpost, Zürich 23.

Das SHAB, ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zuseidung von Probenummern der «Volkswirtschaft»



**Greif COPYPLAN**

druckt kleine, mehrfarbige Auflagen

nur Fr. 165.—  
ohne Rahmen Fr. 115.—

Verblüffend einfach und schnell arbeitet dieser neue Flachvervielfältiger. Ohne Schablonen und ohne Farbe bringt er in wenigen Augenblicken Abzüge von grösster Schärfe, Farbkraft und sofortiger Wischfestigkeit hervor, druckt sogar auch auf Luftpost.

Für alle, die Wert auf schöne und gut lesbare Rundschreiben, Werbebriefe, Vordrucke, Programme, Menüs legen, diese aber nur in kleiner Anzahl — von 10 Stück an — brauchen, ist der GREIF-COPYPLAN der ideale Vervielfältigungsapparat, der seinem Besitzer täglich von neuem begeistern wird.

Prospekte auf Verlangen

**Waser Söhne**  
Limmattquai 122 Zürich

Telephone (051) 24 46 03

**Ein Todesfall - was tun meine Angehörigen!**

Dieser ständigen Sorge sind Sie entbunden, wenn Sie die «Urkunde und Ratgeber für meine Angehörigen» sich sofort zulegen und ausfüllen (Eheleute gegenseitig). Damit verhüten Sie den Angehörigen grösste Ratlosigkeit, viele Schwierigkeiten, Streitigkeiten, ja sogar Prozesse. Solche Widerwärtigkeiten kommen vor, wenn bei unerwartetem Ableben keine Mitteilungen des Verstorbenen vorhanden sind. Die «Urkunde» enthält alle erforderlichen Fragen, für deren Beantwortung überall der nötige freie Raum vorhanden ist. Gleichzeitig finden Sie darin «Anleitungen für die Errichtung eines Testaments mit Beispielen». Preis Fr. 8.50 plus Porto; bei Bezug von 2 Expl. 10% Rabatt. — Nachnahmeversend (Fr. 8.85) oder Vorauszahlung auf Postcheckkonto (Fr. 8.65) durch Urkunderrechtsinhaber: Verlag Willy H. Frey, Zürich 32, Zollikerstrasse 20, Telephone (051) 24 79 83. — Postcheckkonto VIII 2252.

Presse-Urteile: «... Wer sich dieser Publikation bedient, wird von vornherein Ratlosigkeit der Hinterbliebenen und Zank der Erben ausgeschaltet haben.»

«Neue Zürcher Zeitung»

Gesucht aus privater Hand  
**Fr. 30 000**  
Grundpfand-Sicherstellung auf Geschäfts- und Wohnhaus.  
Interessenten wollen sich melden unter Chiffre C 25017 U an Publicitas Biel, Dufourstrasse 17.

Wir liefern prompt ab unserem Lager sehr vorteilhaft:  
Acidum tannicum wasserlöslich (Gerbsäure)  
Acidum acetylosalicylicum BP granuliert  
Antipyrino-Coffeinum citricum  
Calcium carbonicum praec, medium USP  
Calcium laevulinicum BP oder NF  
Natrium benzoat DAB V1  
Nikotinsäure USP XIV  
Weinsteinsäure bleifrei, granuliert Ph. H. V.  
Weinsteinsäure bleifrei, kristallinisches Pulver Ph. H. V.  
Zitronensäure bleifrei, granuliert Ph. H. V.  
Zitronensäure bleifrei, pulvis Ph. H. V.  
Verlangen Sie Muster und Angebote für Grossbezug.  
Anfragen sind zu richten an  
Nechemie, Neuenchwiler & Co. Burgdorf, Tel. (031) 2 14 14

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS**

Elisabethenstrasse 43, BASEL

**Einlösung der Coupons**

Ab 1. Oktober 1952 gelangen pro Anteil bzw. Subunit zur Ausschüttung:

**USSEC Anlagefonds für amerikanische Werte**

(Unter Berücksichtigung der reduzierten USA-Quellensteuer, gemäss dem schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen)

gegen Coupon Nr. 3			
Nach Abzug der Couponsteuer	brutto	Fr. 11.—*	
Abzug für: eidg. Verrechnungssteuer		Fr. 2.284	
	Nettoausschüttung	Fr. 8.716	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückersatzanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 9.136 pro Anteil massgebend.

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland, die ihre Coupons mit Affidavit einlösen, erfolgt die Auszahlung ohne Verrechnungssteuerabzug, jedoch gekürzt um den ihnen nicht zustehenden zusätzlichen Steuer rückbehalt USA, mit netto Fr. 9.568.

**INTERCONTINENTAL TRUST**

(Unter Berücksichtigung der reduzierten USA-Quellensteuer, gemäss dem schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommen)

gegen Coupon Nr. 26			
	brutto	Fr. 3.75*	
Abzug für: Couponsteuer		Fr. —.02	
eidg. Verrechnungssteuer		Fr. —.79	Fr. —.81
	Nettoausschüttung	Fr. 2.94	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückersatzanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 3.16 pro Anteil massgebend.

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland, die ihre Coupons mit Affidavit einlösen, erfolgt die Auszahlung ohne Verrechnungssteuerabzug auf dem ausländischen Ertrag, jedoch gekürzt um den ihnen nicht zustehenden zusätzlichen Steuer rückbehalt USA, mit netto Fr. 3.206.

**SWISSIMMOBIL, Serie D**

gegen Coupon Nr. 29			
	brutto	Fr. 22.—*	
Abzug für: Couponsteuer		Fr. 1.10	
eidg. Verrechnungssteuer		Fr. 5.50	Fr. 6.60
	Nettoausschüttung	Fr. 15.40	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückersatzanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag Fr. 22.— pro Anteil massgebend.

**SWISSIMMOBIL, Serie GENF**

gegen Coupon Nr. 13			
	brutto	Fr. 10.—*	
Abzug für: Couponsteuer		Fr. —.40	
eidg. Verrechnungssteuer		Fr. 2.—	Fr. 2.40
	Nettoausschüttung	Fr. 7.60	

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückersatzanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind als Bruttobetrag Fr. 8.— pro Anteil massgebend.

**CANASIP**

gegen Coupon Nr. 27 in Kanada			
	brutto caq.	\$ —.464*	
Abzug für: eidg. Verrechnungssteuer		can. \$ —.11	
	Nettoausschüttung	can. \$ —.354	

oder bei den schweizerischen Zahlstellen mit

	brutto	Fr. 2.07
Abzug für: eidg. Verrechnungssteuer		Fr. —.50
	Nettoausschüttung	Fr. 1.57

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückersatzanspruches für die eidg. Verrechnungssteuer sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 2.— pro Subunit massgebend.

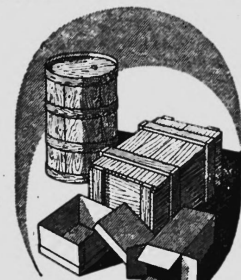
Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen;

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen;

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel



**TH. HAASS AG**  
Mettlen

Die solide Haass-Verpackung schützt die Ware

**Interessanten risikolosen Zusatzverdienst**

bietet Fachfirma für Förderanlagen Herren, die regelmässig die schweizerische Grossindustrie (speziell Textil- und Chemische Industrie) besuchen, gute Beziehungen zu den technischen Abteilungen besitzen und in der Lage sind, Bedarfsfälle zu melden. Strengste Diskretion. Anfragen unter Angabe der Tätigkeit an Chiffre TA 4113, Senger Annoncen, Postfach Zürich 27

**Erfolgreiches Inkasso**

anerkannter und bestrittener Forderungen

GLÄUBIGERVERRETUNG in insolvenzfalligen VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1 Bahnhofsstr. 72 Tel. (051) 235917 Gegr. 1897